

Všeobecné podmínky používání cyklověže Beroun – nádraží

General bicycle storage instructions Beroun Railway Station

Použitím zařízení BIKETOWER zákazník vyjadřuje souhlas s níže uvedenými podmínkami
By inserting a bicycle into the BikeTower, the user agrees to the General Terms and Conditions

PROVOZ NONSTOP
NONSTOP Operation

Poplatek 5,- Kč / 24 hod.
Storage fee 5,- CZK / day

PLATBA PŘI VYZVEDÁVÁNÍ KOLA
PAYMENT WHEN PICKING UP THE BICYCLE

KOLO JE MOŽNÉ PONECHAT V ZAŘÍZENÍ NEPŘETRŽITĚ max. 60 DNŮ
YOUR BICYCLE CAN BE STORED UP TO 60 DAYS

NÁVOD K USCHOVÁNÍ JÍZDNÍHO KOLA BICYCLE STORAGE INSTRUCTIONS

- Vstupte do žluté bezpečnostní zóny a najed'te jízdním kolem do vodícího žlábků. Zkontrolujte, že máte ve vodícím žlábků obě kola. **PŘEDNÍ KOLO KE DVEŘÍM! NEZAMYKAT! NEBLOKOVAT OTÁČENÍ KOL!**
Enter the safety zone, place both wheels inside the groove on the floor. FRONT WHEEL FIRST! **DON'T LOCK! DO NOT BLOCK THE ROTATION OF THE WHEELS!**
- Najed'te **PŘEDNÍM KOLEM** před vstupní dveře na vzdálenost cca 5 cm. Ve dveřích se otevře úschovný otvor.
Place the FRONT wheel approximately 5 cm in front of the entrance door. The storage space will open.
- ZATLAČTE** přední kolo do úschovného otvoru na maximum a vyčkejte, až dojde k uchopení kola.
PUSH the front wheel to the storage space until the system automatically grabs the bicycle.
- Správnost uchopení potvrdí zelený řádek na monitoru.
A green light at the monitor will confirm that all is correct.
- Ustupte ze žluté bezpečnostní zóny** a stiskněte na platebním terminálu tlačítko **START**.
Step back from the safety zone and press the START button at the payment terminal to initiate automatic storage.
- Vyčkejte na tisk úschovného lístku, **ten odeberte v intervalu do 1 minuty** a pečlivě uschovejte.
Úschovný lístek neodebraný z vydavače do 1 minuty bude automaticky zneplatněn.
Wait until receipt is issued. Collect the receipt within 1 minute and save it carefully. The receipt not collected from the dispenser within 1 minute will be automatically invalidated



NÁVOD K VYZVEDNUTÍ JÍZDNÍHO KOLA BICYCLE RETRIEVAL INSTRUCTIONS

- Přistupte k platebnímu terminálu a **načtěte úschovný lístek** přiložením ke čtečce.
Pokud si přejete platit **v mobilní aplikaci PID Lítačka**, nejdříve naskenujte QR kód na úschovném lístku svým mobilem, proved'te platbu v aplikaci a až poté načtěte úschovný lístek u platebního terminálu.
Approach the payment terminal and scan the QR code from the receipt. To pay in the PID Lítačka app, scan the ticket using your smartphone and proceed there.
- Zaplat'te částku** zobrazenou na monitoru platebního terminálu:
a) v hotovosti libovolnou mincí v hodnotě 1, 2, 5, 10, 20 nebo 50 Kč
b) uskutečněním bezhotovostní platby
c) přiložením platné Inkarty ČD
d) po provedení platby v aplikaci PID Lítačka a načtení úschovného lístku stiskněte tlačítko „VYZVEDNUTÍ KOLA“
The monitor at the payment terminal will display the required parking fee. Pay the fee by cash (of the following coins: 1, 2, 5, 10, 20 or 50 CZK) or cashless or Czech railways card. After making the payment in the PID Lítačka app and scanning the storage receipt, press the "BICYCLE PICK-UP" button
- Pokud požadujete doklad o zaplacení, potvrd'te žádost tlačítkem ANO.
(Doklad o zaplacení PID Lítačkou je uložen pouze v aplikaci.)
If you require a payment confirmation, press YES. (The confirmation of payment by PID Lítačka is stored in the app only.)
- Po zaplacení nevstupujte do žluté bezpečnostní zóny** a vyčkejte příjezdu vašeho kola!
After the payment, do not enter the safety zone and wait until your bicycle is automatically retrieved!
- Po výjezdu kola a uzavření vstupních dveří kolo uvolníte vstupem do žluté bezpečnostní zóny.**
The system delivers your bicycle into the groove. Step into the safety zone, the system will release your bicycle.
- Odeberte kolo a opus't'te vstupní modul.
Remove your bicycle and cycle away.



DŮLEŽITÉ POKYNY

Zkontrolujte, zda máte obě kola ve vodícím žlábků! Přední kolo u dveří!
Při vjezdu nebo výjezdu kola nevstupujte do bezpečnostní zóny!
Úschovný lístek neodebraný z vydavače do 1 minuty bude automaticky zneplatněn.
Dodržujte postup podle návodů a pokynů zobrazených a umístěných na monitoru a ve vstupním modulu.
Pečlivě chraňte úschovný lístek - má hodnotu vašeho kola. Ztráta lístku je zpoplatněna částkou 500,- Kč.
Doporučujeme uživatelům vyfotit si výdejní lístek do mobilního telefonu, čímž mohou předejít pokutě za případnou ztrátu

IMPORTANT INSTRUCTIONS

Always check if both front and back wheel are in the groove!
Do not enter the safety zone during storing and retrieving!
The receipt not collected from the dispenser within 1 minute will be automatically invalidated
Follow the instructions on the entrance.
Do keep your receipt carefully - it has the value of your bicycle. In the event of loss of the receipt, 500 CZK fee will be charged.
We recommend that users take a photo of their parking ticket on their phone to help avoid a fine if the ticket is lost.

V případě, že zařízení nepracuje správně, volejte NONSTOP linku: +420 737 892 342
In case a problem has occurred, call the NON STOP line +420 737 892 342

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Při použití automatické úschovny jízdních kol postupujte podle VŠEOBECNÝCH PODMÍNEK POUŽÍVÁNÍ CYKLOVĚŽE umístěných vedle platebního terminálu.
- Automatické zařízení na uschování jízdních kol je vybaveno KAMEROVÝM SYSTÉMEM se záznamovým zařízením.
- Automatické zařízení je určeno **pouze pro uskladnění jízdních kol** s vyobrazenou minimální a maximální šíří pneumatik a rozměrů případného příslušenství kola. Ukládané kolo nesmí být uzamčeno nebo jinak blokováno proti pohybu (otáčení kol). Ukládané kolo nesmí být závažně poškozené nebo nekompletní. Ukládané kolo nesmí být vybavené benzínovým pohonem.
- ZÁKAZ VSTUPU OSOBÁM MLADŠÍM 10 LET BEZ DOPROVODU** starší osoby do vstupního modulu zařízení.
- Automatické zařízení smí ovládat pouze OSOBA STARŠÍ 10 let.
- PŘÍSNÝ ZÁKAZ VSTUPU DO OTEVŘENÝCH DVEŘÍ ZAKLADAČE!**
- PŘI JEDNOTLIVÝCH ÚKONECH DODRŽUJTE POKYNY ZOBRAZENÉ NA MONITORU NAD VJEZDEM!**
- Zákaz ponechávání vysoce hořlavých a jinak nebezpečných látek na jízdním kole a uvnitř brašen.
- DODRŽUJTE BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A VÝSTRAŽNÁ HLÁŠENÍ! NEDOTÝKEJTE SE OBVODOVÉHO PLÁŠTĚ. VŽDY DBEJTE NA OSOBNÍ BEZPEČNOST A BEZPEČNOST SPOLUOBČANŮ VE VSTUPNÍM MODULU. NENÍČTE ZAŘÍZENÍ!**

PROVOZNÍ PODMÍNKY A DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ

- Uživatel je povinen dodržovat Všeobecné podmínky používání cyklověže, bezpečnostní pokyny, provozní podmínky a důležitá upozornění zde uvedená. Je povinen zdržet se všeho, co by mohlo ohrozit bezpečnost a funkčnost cyklověže nebo způsobit škodu sobě, provozovateli či třetím osobám. V případě, že uživatel poruší své povinnosti shora uvedené a způsobí tím provozovateli nebo třetí osobě újmu, je povinen uhradit provozovateli jednorázovou smluvní pokutu ve výši 3 000,-Kč jako náhradu za zbytečně vyvolaný servisní zásah. Vedle toho je uživatel povinen nahradit provozovateli či třetí osobě i veškerou způsobenou škodu.
- Uživatel je zodpovědný za pečlivé uschování a opatrování lístku vydaného proti uschovanému jízdnímu kolu. Uživatel je povinen vydaný úschovný lístek vhodně uložit tak, aby nedošlo k jeho ztrátě, poškození, zneplatnění ztrátou čitelnosti pro skenovací zařízení platebního terminálu cyklověže. Případnou ztrátu úschovného lístku je nutno ohlásit na NONSTOP linku. Kolo bude následně vydáno za účasti Městské policie a majitele na základě nabývacího dokladu jízdního kola nebo prokázáním dalších skutečností potvrzujících vlastnictví daného kola. Při vydávání kola provede Městská policie kontrolu totožnosti osoby majitele nebo uživatele kola, která kolo vyzvedává. Vydání jízdního kola při ztrátě nebo zneplatnění úschovného lístku jeho znehodnocením, uložení koloběžek nebo zablokování provozu cyklověže nedodržením těchto všeobecných podmínek a bezpečnostních pokynů JE ZPOPLATNĚNO ČÁSTKOU 500,- Kč splatnou v hotovosti oproti vydanému dokladu ihned při výdeji kola.
Při ztrátě úschovného lístku musí uživatel cyklověže nahlásit na telefon dohledového centra +420 737 892 342 datum a čas uložení daného kola, popis osoby, která kolo ukládala a číselnou pozici uloženého kola, Pouze na základě této kompletní informace sdělené telefonicky a následně potvrzené písemně, nejdéle do 5 hodin od telefonické žádosti na email: cyklovez@muberoun.cz, bude kolo zablokováno pro výdej obsluhou cyklověže. Pokud klient informaci o ztrátě úschovného lístku nepotvrdí emailem, nebude kolo zablokováno. **Následný výdej jízdního kola po zablokování, ztrátě, zneplatnění nebo znehodnocení úschovného lístku bude proveden v pracovní dny od 7 do 17 hod. a to nejdéle do 48 hodin od písemného potvrzení zaslaného na uvedenou emailovou adresu.** Výdej proběhne po telefonickém domluvení termínu za účasti Městské policie. Ve dnech pracovního volna a státních svátků se jízdní kola nevydávají. V případě, že klient nepostupuje dle výše uvedeného postupu a dojde k vyzvednutí jízdního kola cizí osobou na základě ztraceného úschovného lístku, jde odcizení kola k tíži klienta. V případě, že se klient nedostaví na převzetí jízdního kola v domluveném termínu, zvyšuje se částka za vydání kola v dalším termínu na 2.000,- Kč.
- Zablokování provozu cyklověže z důvodu ukládání závažně poškozeného nebo nekompletního jízdního kola, ukládáním kola s nevhodnými rozměry, ukládáním koloběžky nebo kola s benzínovým pohonem, je zpoplatněno manipulačním poplatkem v hodnotě 500,-Kč splatným obsluze cyklověže ihned při výdeji problémového jízdního kola nebo koloběžky.
- PROVOZOVATEL AUTOMATICKÉHO ZAŘÍZENÍ BIKETOWER NEODPOVÍDÁ ZA OBSAH UZAVŘENÝCH BRAŠEN ČI ZAVAZADEL NA JÍZDNÍM KOLE.
- Pokud nebude předem domluveno nebo uvedeno jinak, je nepřetržitě uschování jízdního kola omezeno na dobu max. 60 dnů. Po této době bude vyzvednuto obsluhou cyklověže a uschováno na depozitním skladu provozovatele. A to dalších max. 60 dnů, kdy bude po dohodě s provozovatelem vydáno proti původnímu úschovnému lístku, úhradě úschovného, manipulačních nákladů, dalších s tím spojených prokazatelných výdajů a penále ve výši 3000,- Kč. Pro výdej jízdního kola z depozitního skladu je třeba kontaktovat provozovatele na telefonním čísle NONSTOP linky. Po uplynutí doby 120 dnů bez jakéhokoliv kontaktu ze strany klienta s uschovatelem si provozovatel vyhrazuje právo jízdní kolo uložit na ztráty a nálezy.

Provozovatel: Město Beroun IČ: 00233129, DIČ:CZ00322129